

Linguistique dans le monde indien

Pascale Haag



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/annuaire-ehess/18304>

ISSN : 2431-8698

Éditeur

EHESS - École des hautes études en sciences sociales

Édition imprimée

Date de publication : 1 janvier 2007

Pagination : 477-478

ISSN : 0398-2025

Référence électronique

Pascale Haag, « Linguistique dans le monde indien », *Annuaire de l'EHESS* [En ligne], 1 2007, mis en ligne le 15 avril 2015, consulté le 20 mai 2021. URL : <http://journals.openedition.org/annuaire-ehess/18304>

Ce document a été généré automatiquement le 20 mai 2021.

EHESS

Linguistique dans le monde indien

Pascale Haag

Pascale Haag, *maître de conférences*

1. Philologie sanskrite et histoire des idées linguistiques : la « Glose de Bénarès » de Vamana et Jayaditya (avec Émilie Aussant, *ATER à l'Université de Bordeaux*)

- 1 NOUS avons poursuivi le travail déjà amorcé les années précédentes sur le plus ancien commentaire de la grammaire de Panini qui nous soit parvenu : la *Kashikavrtti* (« Glose de Bénarès ») de Vamana et Jayaditya (VII^e siècle). Le séminaire de cette année a été consacré en particulier à la préparation de l'édition critique de la section Initiale de ce texte, sur la base de plus de 60 manuscrits sanskrits. Cette étude a fait notamment apparaître que la *Kashikavrtti* avait été transmise selon deux recensions principales, l'une dans le nord, dont témoignent en particulier les manuscrits du Cachemire, l'autre dans le sud de l'Inde. Il est à noter cependant que les manuscrits portent des traces de contaminations trop nombreuses pour permettre la construction d'un véritable *stemma codicum*.
- 2 Nous nous sommes livrés par ailleurs à une comparaison entre le texte de la *Kashikavrtti* et un traité de grammaire composé environ deux siècles plus tôt par un auteur bouddhiste : la *Candravrtti* de Candragomin. Ce travail a fait apparaître que les deux textes sont étonnamment similaires. Il n'est pas possible de déterminer avec certitude si les auteurs de la *Kashikavrtti* se sont fondés directement sur cet ouvrage ou si les deux textes s'inspirent l'un et l'autre d'une source plus ancienne, aujourd'hui perdue.
- 3 Les résultats de ce séminaire feront l'objet d'une publication en anglais dans un volume d'études sur la *Kashikavrtti* édité par P. Haag et V. Vergiani, à paraître aux Presses universitaires de Florence au début de l'année 2007 dans le cadre de l'ACI « Grammaire et mathématiques dans le monde indien ».

2. La catégorie du temps dans la grammaire sanskrite

- 4 Après une présentation des différents termes usités en sanskrit pour désigner le temps, le séminaire a porté sur une section afférente au temps présent dans le « Grand commentaire » (*Mahabhasya*) de Patañjali (II^e siècle avant notre ère). Le fondateur de la tradition grammaticale sanskrite, Panini, enseigne que le présent doit être employé dans le cas d'une action « en cours » (*vartamana*). Dans son commentaire, Patañjali examine différentes circonstances où le présent ainsi défini risque de ne pas pouvoir s'appliquer. Il objecte, par exemple, que dans un énoncé tel que « nous étudions ici » ou « nous honorons (le roi) Puspamitra d'un sacrifice », lorsque l'action n'a pas cours – i.e. lorsque l'on interrompt l'étude ou le sacrifice pour manger, dormir, etc. – l'usage du présent ne serait pas possible. Au terme d'une longue discussion, il conclut que seul le résultat final de l'action est à prendre en compte pour l'emploi du présent, c'est-à-dire, dans ces exemples, l'aboutissement de l'apprentissage ou du sacrifice.
- 5 Cette section du *Mahabhasya* a été étudiée à la lumière d'un commentaire du X^e siècle, le *Pradipa*, ce qui nous a permis d'analyser les procédés des commentateurs sanskrits.
- 6 Trois invités ont donné des conférences dans le cadre de ces séminaires : Vincenzo Vergiani (Université de Rome « La Sapienza »), Saroja Bhate (Université de Pune, Inde) et Raffaella Torella (Université de Rome « La Sapienza »).

Publications

- Bhartrhari. *Le Samkhyâsamuddeça du Vâkyapadîya (VP 3.11) (Théorie du nombre) et son commentaire le Prakîrnakaprakâça par Helârâja*, Paris, Collège de France (Publications de l'Institut de civilisation indienne, 73), 2005, 273 p.
- Avec B. Ripert, *L'Inde*, Paris, Le Cavalier Bleu (« Idées reçues »), 2006, 127 p.

INDEX

Thèmes : Linguistique, sémantique